Una metáfora del universo

Posted on 1 de enero de 1999 by Clara Janés

Tres especialistas de renombre internacional, Martí de Riquer, Giuseppe Grilli y Giuseppe E. Sansone, han asociado su saber y su dedicación en una empresa que se revela de gran importancia para el conocimiento de nuestra literatura; me refiero a la *Antologia de Poetes catalans* (Antología de poetas catalanes), editada por Círculo de Lectores. La obra consta de cuatro volúmenes, un total de dos mil sesenta y una páginas, abarca un milenio y es, sin duda, hasta el momento, la más completa existente en este campo. Al rigor con que ha sido llevada a cabo desde el punto de vista científico y literario se añade la nítida y cuidada factura material de los libros, de modo que se presentan como un doble don. Ese don contiene en sí una múltiple sorpresa.

Giuseppe E. Sansone, a quien corresponden los volúmenes III y IV (*DeMaragall hasta nuestros días*) se limita en el prólogo a justificar su selección, lanzando al lector directamente a las aguas poéticas, y así son los mismos versos de un Guerau de Liost o un Josep Carner los que nos van conduciendo suavemente hacia los clamores de Ventura Gassol, la nitidez de Carles Riba, los sugerentes poemas visuales de Joaquim Folguera, de Carles Sindreu o los más sutiles de Salvat-Papasseit, la surreal potencia creadora de J. V. Foix, las ráfagas inesperadas de Dalí, los juegos sutiles de Joan Brossa, la verdad punzante de Vicent Andrés Estellés o de Espriu y las creaciones más recientes de Marta Pessarrodona, Antoni Marí, Francesc Parcerissas o Pere Gimferrer.

Giuseppe Grilli, que se ocupa del período que va desde el siglo XVI a Verdaguer (volumen II) nos advierte, en cambio, que de los poetas seleccionados, sólo Verdaguer puede considerarse genial y que el propósito de su trabajo ha sido «dar una idea de la perdurabilidad de la poesía durante el largo transcurso de la *Decadència,* etiqueta que, desde el punto de vista estrictamente poético, a mi modo de ver, engloba buena parte de la llamada *Renaixença*». Con todo, ofrece también las voces innovadoras de Bartrina, Joan Alcover y Costa i Llovera, junto a los poetas que, por el contrario, cultivan los motivos populares partiendo del *Romancer* de Milá i Fontanals y de los trabajos de Aureli Capmany.

Pero es el volumen I, que corresponde a la época medieval, a cargo de Martí de Riquer, el que constituye una verdadera aventura. Riquer nos desvela el panorama de los orígenes en su mismo conformarse, partiendo de esa pluralidad que reinaba hace un milenio, cuando el abad Oliva escribió en versos latinos el elogio del monasterio y los monjes de Ripoll. «A mediados del siglo XII los cultos escritores de Ripoll en lengua latina tenían al lado otros

poetas no menos cultos que escribían en provenzal, como el rosellonés Berenguer de Palol, o en hebreo, como el gerundense Zerahya ben Issac haLeví, lo que configura tres zonas de recepción muy distintas aparentemente incomunicadas», afirma el antólogo. Así, las páginas de este tomo se animan tan pronto con latines como con caracteres hebraicos o versos escritos en provenzal o castellano, pues «una selección de composiciones de poetas catalanes basada exclusivamente en la lengua no nos permitiría ni siquiera atisbar, en el siglo XII, el real y variado panorama poético de la Cataluña de aquellos tiempos».

Este intenso abanico, como la irisación de la perla o la cola de pavón, no aparece exento de enigma y de resonancias que nos remiten más allá de lo que la página encierra. Se trata sencillamente de la vida, que es multiplicidad y movimiento, que es abarcadora e integradora. Por ello, hayan nacido en Mallorca, en Gandía o en Barcelona, escriban en catalán, hebreo o provenzal, Ausias March, Salomó Bonafed o Guillem de Berguedà, con sus versos, despiertan en nosotros el eco de un momento histórico y de un espacio –el catalán–, que es un microcosmos en génesis y en expansión, es decir, que se manifiesta como metáfora del universo.

Autor: MARTÍ DE RIQUER, GIUSEPPE GRILLI, GIUSEPPE E. SANSONE

Edicion: Galaxia Gutenberg, Círculo de Lectores, Barcelona, 1997

Paginas: 4 vol.

Precio: 13.500 ptas.

Titulo: Antologia de Poetes catalan